

Shimon Peres visits CERN

Shimon Peres, Israel's Foreign Minister, made an official visit to CERN on 26 January. He was accompanied by the Israeli Ambassador to the International Organizations in Geneva, Yosef Lamdan, and was received by CERN's Director General, Prof. Christopher Llewellyn Smith. The visit took place at the site of the giant OPAL experiment, on the Large Electron Positron Collider (LEP), where there is major Israeli involvement. Shimon Peres was guided around the experiment by Israeli scientists and also visited the accelerator tunnel. The visit was followed by a meeting with the previous CERN Director General, Prof. Carlo Rubbia, to discuss possible application of his research on an Energy Amplifier to help in the needs for water desalination in the Middle East.

Israel has had observer status at CERN since the signing of a protocol in August 1991 between the Israeli Government and CERN. This protocol also provided the framework for Israeli financial contributions to the Laboratory. During the meeting between the Israeli Foreign Minister and the CERN Director General, the extension of this agreement for an additional five years was discussed. This is particularly important in view of the recent approval of CERN's Large Hadron Collider (LHC), as Israeli scientists wish to participate actively in the scientific programme of this new accelerator.

Israeli scientists have participated in CERN's scientific life since the foundation of the Organization. The construction at

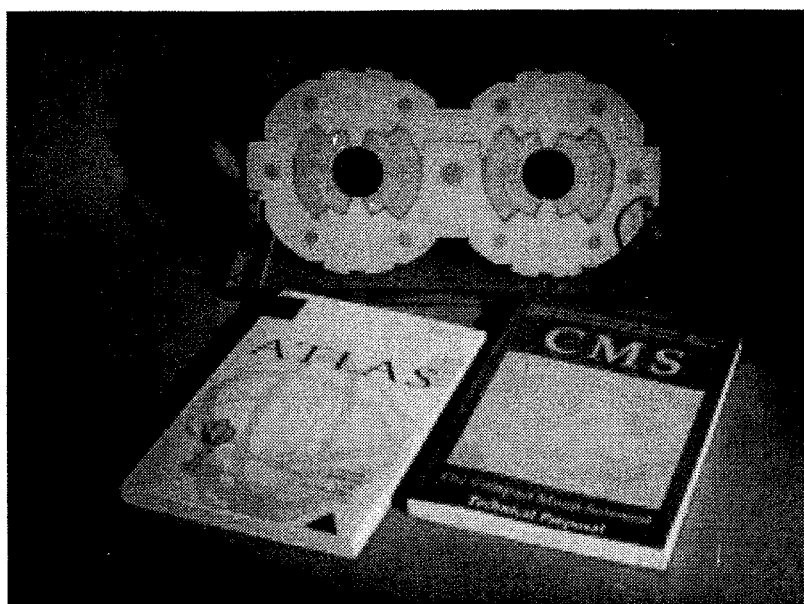
Shimon Pérès visite le CERN

Shimon Pérès, le ministre israélien des affaires étrangères, a effectué une visite officielle au CERN le 26 janvier. Accompagné de Yosef Lamdan, l'ambassadeur d'Israël auprès des organisations internationales à Genève, il a été reçu par le professeur Christopher Llewellyn Smith, Directeur général du CERN. La visite a eu lieu sur le site de l'expérience géante OPAL réalisée grâce au grand collisionneur électron-positon (LEP) avec une importante participation des physiciens israéliens. Shimon Pérès a visité l'expérience ainsi que le tunnel de l'accélérateur, sous la conduite de scientifiques israéliens. Cette visite a été suivie par une rencontre avec le précédent Directeur général du CERN, le professeur Carlo Rubbia. L'éventuelle application de sa recherche sur un amplificateur d'énergie pouvant contribuer à satisfaire les besoins en eau désalinisée au Moyen Orient a été examinée au cours de cette rencontre.

Israël jouit du statut d'observateur au CERN depuis la signature d'un protocole entre le Gouvernement israélien et le CERN en août 1991. Ce protocole définit aussi le cadre des contributions financières d'Israël au Laboratoire. Au cours de la réunion entre le ministre israélien des affaires étrangères et le Directeur général, la prorogation de cet accord pour cinq années supplémentaires a été discutée. Cette extension revêt une importance particulière compte tenu de la récente approbation du grand collisionneur de hadrons (LHC) du CERN, les

CERN of the LEP accelerator, the largest machine in the world with its 27 km tunnel buried 100 m underground, led to a significant increase in Israeli scientific participation in research at CERN. For the OPAL experiment, Israeli groups developed a new kind of radiation detector technique, using the world's thinnest wire chamber detector, which has since been mass-produced by industry. Israeli scientists have collaborated in the precision measurements carried out at the LEP experiments. These results have extended our knowledge on the origin of the Universe, and in particular on the number of fundamental building blocks of matter and the unification of the basic forces.

chercheurs israéliens souhaitant participer activement au programme scientifique avec ce nouvel accélérateur. Des scientifiques israéliens participent à la vie scientifique du CERN depuis la création de l'Organisation. La construction au CERN de l'accélérateur LEP, la plus grande machine du monde avec son tunnel de 27 km foré à 100 m sous terre, s'est traduite par une augmentation notable de la participation scientifique israélienne aux recherches menées au CERN. Pour l'expérience OPAL, des groupes israéliens ont développé une nouvelle technique de détection de rayonnements, faisant appel à la plus mince chambre à fils du monde, qui a depuis lors été produite en série par l'industrie. Des scientifiques israéliens ont collaboré aux mesures de précision effectuées dans le cadre des expériences avec le LEP. Ces résultats ont permis d'élargir nos connaissances sur l'origine de l'univers et, en particulier sur le nombre de constituants de base de la matière et sur l'unification des forces fondamentales.



World wide LHC experimental programme

The technical proposals for ATLAS and CMS (the two main detectors designed to use the LHC proton beams) were officially presented at an open meeting of the LHC Committee on 19 January. The Amphitheatre, from which the meeting was transmitted by video to the CERN Council Chamber and physics institutes throughout the world, was bursting at the seams.

These two projects are superb examples of CERN's international appeal. ATLAS is to be operated by 1506 physicists and engineers working in 140 institutions in 31 countries (including 17 Member States), while CMS comprises 1243 physicists and engineers, 132 institutions and 28 countries (including 15 Member States).

In addition to the participation of CERN Member States, the international community of particle physics is involved with participating institutes from the four corners of the world. The LHC committee now has to examine the scientific and technical contents of the proposals in expectation of approval before the end of 1995.

Le programme d'expériences du LHC prend une dimension mondiale

Les propositions techniques d'ATLAS et de CMS (les deux principaux détecteurs destinés à l'exploitation des faisceaux de protons du LHC) ont été officiellement présentées le 19 janvier lors d'une session ouverte du Comité LHC. La séance s'est tenue dans un auditorium bondé et a été retransmise par circuit vidéo à l'intérieur de la salle du Conseil du CERN ainsi que dans plusieurs instituts du monde entier.

Ces deux projets constituent une excellente illustration de la vocation internationale du CERN. ATLAS réunit 1506 physiciens et ingénieurs travaillant dans 140 instituts installés dans 31 pays différents (dont 17 états membres), tandis que pour CMS ce sont 1243 physiciens et ingénieurs, 132 instituts et 28 pays (dont 15 États membres).

Bien au delà des États membres, c'est l'ensemble de la communauté scientifique internationale qui est impliquée avec la participation de nombreux instituts provenant des quatre coins du monde.

Le Comité LHC doit maintenant évaluer la valeur scientifique et technique des expériences proposées dans l'espoir d'aboutir à une approbation avant la fin de l'année 1995.



*The Vice President
of CERN Rugby Club
leads the dance.*

*Le vice-président du
club de rugby du CERN
mène le bal.*

Stupendous success for Rugby Club ball .

CERN's number one social event of the year – the Rugby Club ball – was a great success. On Saturday 28 January participants demolished 280 servings of choucroute and danced until 3 o'clock in the morning to the excellent music of Jean-Michel Sonnerat. Bravo! to the CERN Rugby Club and many thanks to the excellent support of the staff of Restaurant 2.

Fantastique succès du bal du Club de Rugby

La soirée numéro un de l'année au CERN – le bal du Club de rugby – a été très réussie. Le samedi 28 janvier, les participants sont venus à bout des 280 parts de choucroute et ont dansé jusqu'à 3 h du matin sur l'excellente musique de Jean-Michel Sonnerat. Bravo au Club de rugby du CERN et tous nos remerciements au personnel du Restaurant n° 2 pour l'appui remarquable qu'ils ont apporté à cette soirée.



Let's dance...

On danse...

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS

SUMMARY OF THE 26th MEETING HELD ON 7 DECEMBER 1994

Chairmans' remarks

A minute's silence in respect of G. Theodosiou the Greek Delegate who had died recently was observed. A letter of condolence had been sent to Mrs. Theodosiou. Three new members attended for the first time: T. Fearnley, J.C. Carvalho and J. Urban representing Denmark, Portugal and the Slovak Republic respectively.

News from the CERN Management

C. Llewellyn Smith announced that conditions under which the LHC could be approved were becoming clear. The CERN Management had submitted drafts of two papers to Council Delegates, which could form the basis for approval. The Director-General expected the LHC to be approved the following week subject to some very difficult conditions, but stated that CERN would not accept conditions which would make construction impossible.

Approval of the project would imply a commitment for the next twenty-five years, and should be warmly welcomed

by ACCU and the community despite probable future reductions in services and support implied by the conditions. Following approval, negotiations with non-Member States could be re-opened. ACCU noted the DG's report, and supported him in his efforts to obtain approval of the LHC project under reasonable conditions. Possible consequences of the agreed conditions could be discussed at the next meeting.

Matters arising from previous minutes

- a) **Restaurant noise** : The ceiling is being replaced during weekends, and the chair feet are still to be replaced.
- b) **'No shows' at the Hostel** : Despite discussing the problem in the last Housing Fund Committee no satisfactory solution was found. ACCU regarded the problem as serious, and requested the Secretary to pursue the problem with the Hostel management.
- c) **SAPOCO'42**: All members of the personnel will receive a copy of the Safety Policy at CERN (SAPOCO'42).

- d) **Low cost accomodation** : The Housing Fund Committee agrees that it would not be good policy to invest money in the existing barracks. Architects proposals for the form and cost could be discussed in a future ACCU meeting.
- e) **Public terminal clusters** : Most existing clusters are old, and PPE & ECP divisions are most concerned. In order to examine the need and form of clusters, and to find practical solutions, teams should contact W. Blum specifying their needs for public terminal clusters. ACCU delegates will consult their constituents.

News from the Member States

The Netherlands : D. Toet reported on the organization for High Energy Physics in the Netherlands. All experimental HEP activities in the Netherlands are now concentrated in NIKHEF, a joint venture of several partners. Currently 179 physicists and technical staff are involved in 7 experiments at CERN and 2 at DESY, and 54 theoretical physicists in HEP are to be found in 5 Dutch Universities. Funding is via Universities and National Research Organizations from the Ministry of Education and Sciences.

The ACCU representative is nominated by the CERN Contact Commissie, and has contact with the HEP community reporting to the NIKHEF Annual Scientific Meeting attended by all physicists. There are also *ad hoc* contacts with the Dutch Delegates to the CERN Council when necessary.

Stores cards

M. Doran recapitulated his presentation at the last meeting concerning the phasing out of Stores Cards, and said that this has been postponed to April 1995. Following the discussions at that meeting, current Stores Cards will now continue to be valid for outside users for a limited period in 1995, but all stores users must possess a CERN Card. The possibility of access to BHT and EDH over Internet is being investigated. ACCU would review the situation in June 1995.

Electronic Pool Advisory Committee (EPAC)

L. Jirdén circulated two papers entitled :

"Review of the long term financing of the ECP Electronic Pool, and Implementation of a new rental scheme for the Electronics Pool."

He described the Electronics Systems Support Group (ESS), the estimates for the customer needs in 10 years time, the state of the existing stock, financing scenarios (present and future), and the impact on users.

Much of the existing equipment will become obsolete before 2004, and it is estimated that the net investments required during the next 10 years is 31MSF. To achieve this and provide for maintenance, the rental fees will have to be increased to an average rate of 9%. Visiting teams will see a notable decrease, common funds will see very little change, whereas PPE-CERN users will see increased rental fees principally due to the withdrawal of the CERN Electronics Contribution. ECP and other users will in general be charged less.

The new scheme will be introduced on 1 September 1995, and the new rental fees will be charged for the first time in March 1996. An appraisal will be made and eventual adjustments made if necessary after two years. Each group will be informed on the financial consequences.

The Chairman thanked L. Jirdén for his presentation and EPAC for meeting ACCU's requirements.

ACCU accepted the proposed scheme.

Video conferencing

G. Walzel reported on the Video Conferencing Day held at CERN in September. Various systems had been discussed and demonstrated to the 65 attendees, and the day finished with a round table discussion on the requirements for HEP. The conclusions were that CERN can handle most multimedia techniques.

The Codec-type television technique is generally available now, and the CERN Studio in the old Telex Room is available to users. Any institute wishing to set up a link would, in addition to purchasing the necessary equipment, pay 150SF per hour in Europe (270SF elsewhere). Enquiries should be addressed to H. Brodmann for the studio and to C. Isnard concerning the packet-switched mode.

USERS' Office news

B. Pattison compared the number of new users of CERN for 1994 (to date) with the same period in 1993.

Comments on the content of the CERN Users' Guide will be welcomed as it is planned to publish the 9th version during the course of 1995.

Finance Division had requested ACCU's opinion about removing all coin operated PTT telephone boxes from the site and only having boxes operated by Tax Cards. ACCU was against such a move.

Revised versions of SAPOCO'42 and the Safety Guide to Experiments are now available.

Another business

Magnetic tape support : J. Marco complained about the slow labelling of magnetic tapes in the computer centre and general reductions anticipated in tape support services in 1995. The Chairman and Secretary agreed to discuss this with CN.

Fellows, Associates and Students Programme : L. Foà discussed the Fellows, Associates and Students programme as the quinquennial status report to Council is in preparation. The CERN Management wishes to adapt the FAS programme to changing needs arising from an increased number of Member States and the changing role played by non-Member States. There have been important increases in applications for Fellowships and for Technical Studentships since 1990.

The management will propose increasing the number of Fellowships, abolishing Travelling Fellowships, and absorbing non-Member State Associates with a Fellow profile into the Fellowship programme.

The Chairman asked delegates to discuss this, as solid arguments, especially for any budget increases, must come from the Member States. L. Foà will present a document to the June 1995 Council meeting.

Publicity : The Chairman asked delegates to consider ways of publicising CERN in both Member and non-Member States.

Language : The Chairman asked the meeting if introductory material to CERN should be made available in the Users' Office in languages other than the official languages, and whether Member State authorities would consider making the necessary translations.

Dates of the Meetings in 1995

ACCU meetings in 1995 will be held on 8 March, 14 June, 4 October & 6 December.

Bryan Pattison

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 6 February

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Observations of π -B charge-flavor correlations and resonant $B\pi$ and BK production

by Bob KOWALEWSKI / CERN-PPE

Evidence will be presented for kinematic and charge correlations of B mesons with charged pions and kaons. Using a new technique, a sample of over 80,000 partially reconstructed B mesons is obtained in 3.5×10^6 hadronic Z^0 decays recorded using the OPAL detector at LEP. The invariant mass distributions of $B^+\pi^-$ and B^+K^- combinations show enhancements consistent with the decays of P-wave resonances of a b antiquark and a light quark. We observe an excess of $1,738 \pm 195$ $B^+\pi^-$ pairs with invariant masses in the range 5.60-5.85 GeV and an excess of 149 ± 31 B^+K^- pairs with invariant masses in the range 5.80-6.00 GeV. From a study of π^- -B charge-flavor correlations we conclude that the production flavor of a B meson can be tagged with the charge of a pion in an appropriately chosen kinematic region, and that the performance of this flavor tag compares favorably in Z^0 decays with lepton-based tags.

Tuesday 7 February*

COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

Entering Spaceland

by Jean-Francis BALAGUER & Enrico GOBBETTI / CRS4, Italy

The desktop user-interface metaphor, a key feature of nowadays computers, starts to show limitations when interacting with 3D environments. Recently, several research programs on advanced concepts for human-machine interaction have gradually made it possible to develop applications in which the user directly manipulates aspects of 3D synthetic worlds, ideally without feeling the mediation of the computer. The goal is to create the illusion of a virtual reality by simulating operator presence in a remote or computer synthesized world. In this talk, we present this new user-interface paradigm and its application domains, discuss its perceptual and technological requirements, and present standard and advanced 3D interaction techniques. The talk concludes with a discussion of the research issues related to the construction of applications where all the interaction is done in three dimensions. In particular, an integrated environment to visually construct 3D animations and an application for navigation in 3D worlds will be used to illustrate the talk.

Jean-Francis Balaguer and Enrico Gobetti are 3D interaction consultants for the Center for Advanced Studies, Research and Development in Sardinia. They received their Ph.D. in computer science from the Swiss Federal Institute of Technology in Lausanne. Their research interests include 3D interaction, virtual reality and object-oriented graphics.

Organiser : D. Kemp / CN

* Please note unusual day

Wednesday 8 February

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

Bethe ansatz for the QCD pomeron

by Gregory KORCHEMSKY / Stony Brook

The goal of the talk is to report on the recent progress in understanding the pomeron from the viewpoint of QCD. The pomeron structure naturally appears in QCD as a result of the calculation of hadronic scattering amplitudes in the generalized leading logarithmic approximation. The "bare" gluons interact with each other to form a collective excitation, the Reggeon. The partial waves of the scattering amplitude satisfy the Bethe-Salpeter equation whose solutions describe the colour singlet compound states of Reggeons - pomeron, odderon and higher Reggeon states. We show that the QCD Hamiltonian for reggeized gluons coincides with the Hamiltonian of the XXX Heisenberg magnet of spin $s = 0$ and the spin operators are the generators of the conformal $SL(2,C)$ group. Using the Bethe ansatz solution of high-energy QCD, we investigate the properties of the Reggeon compound states which govern the Regge behaviour of the total hadron-hadron cross-sections and the small-x behaviour of the structure functions of deep inelastic scattering.

Thursday 9 February

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – AT Auditorium, bldg 30/7-018

What are accelerators good for in every day life?

by G. BRIANTI

An impression from the 13th International Conference on Applications of Accelerators in Research, Medicine and Industry (Nov. 7-10, 1994, Denton, Texas)

Accelerators and accelerator-based techniques are increasingly used for:

1. **Medical installations**
(Diagnostic and Therapeutic)
2. **Industrial processes** of various kinds

A review of the most important types of applications will be given, with particular emphasis on novelties and trends for the future. Concerning the medical applications mainly hadron therapy and synchrotron radiation diagnostics will be treated. Among the industrial processes attention will focus on modifications of materials and inspection.

Thursday 9 February

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium*

Hubble Space Telescope Images : From collisions with Jupiter to ancient clusters of galaxies

by A. KINNEY / Space Telescope Science Institute, Baltimore

The images from Hubble Space Telescope cover a wide range of astronomical phenomena, from the solar system, to distant, young clusters of galaxies. The collision of the comet Shoemaker-Levy with Jupiter was observed by HST, and provides a closeup view of the explosion and dispersal of a cataclysmic celestial event. Moving farther from Earth, deep

images of the starforming region in the Orion Nebula show proto-planetary disks which are of comparable size and mass to that of our solar system. The majority of the pre-Main Sequence stars in the Nebula show evidence of disks, implying that planetary systems may be an integral part of star formation. Observations of external galaxies are allowing astronomers to attack a number of important questions about galaxy formation, the size and age of the universe, and cosmology. High resolution images of the nuclei of galaxies reveal a surprising variety of structure, including double nuclei, spiral structure down to the smallest observable scales, and dusty circumnuclear disks. Powerful evidence for the existence of a black hole in the center of a nearby active galaxy is presented. Measurements of variable stars in a Virgo Cluster galaxy, M100, lead to a more accurate measurement of the Hubble constant than previously possible. And finally, images of clusters of galaxies taken at unprecedented distances lead to important new insights into galaxy formation, cluster formation, and eventually cosmology.

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Friday 10 February

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

QCD scaling violation at small x

by Keith ELLIS / CERN & Fermilab

We investigate the evolution of parton densities at small values of the momentum fraction, x , by including resummed anomalous dimensions in the renormalization group equations. The resummation takes into account the leading-logarithmic contributions $(\alpha_s \ln x)^k$ given by the BFKL equation and the next-to-leading-logarithmic corrections from quark evolution. We present numerical results for the parton densities and the deep inelastic structure function F_2 .

Monday 13 February

ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE

at 14.00 hrs – Council Chamber

Open session

1. Introductory remarks by the Chairman.
2. Progress report by the Isolde Technical Group Leader.
3. Isolde Coordinator's report.
4. Enzymatic Mercury Detoxification: The regulatory protein MerR; ISC 95-1/P69; W. Tröger.
5. Meson-exchange enhancement of first-forbidden beta transitions in the lead region; ISC 95-2/P70; N. Severijns.
6. Speciation of aquatic heavy metals in humic substances by $^{111m}\text{Cd}/^{199m}\text{Hg}$ -TDPAC; ISC 95-3/P71; H. Kupsch.
7. b-NMR study on microscopic structure and diffusion behaviour of Li implanted into ZnSe; ISC 95-7/P67; B. Ittermann.
8. Request of additional beam time for IS318 (Surface and interface studies with radioactive ions); ISC 95-4/P29 Add.1; H.H. Bertschat.
9. Status report and request for beam time: (IS304: Measurement of nuclear moments and radii by collinear fast-beam laser spectroscopy); ISC 95-6/P9 Add.1; R. Neugart.
10. Status report and beam time request (IS302: High accuracy mass determination of unstable nuclei with a penning trap mass spectrometer); ISC/95-8 P6 Add.1; G. Bollen.

11. Status report: Hyperfine spectroscopy on unstable Eu^+ isotopes in an ion trap; ISC 95-10/P51 Add.1; G. Werth.

Closed session

after the Open Session, 6th Floor Conference Room,
Main Building, continuing on
Tuesday 14 February from 09.30 hrs, if necessary.

Tuesday 14 February

TECHNICAL PRESENTATION

at 10.30 hrs – CN Auditorium
bldg 31/3-005

O2, an ODMG compliant object database, and its W3 interface.

(Speaker to be announced)

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

Wednesday 15 February

COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

Future Internet Protocols

by Ben SEGAL / CERN-CN

Organiser : D. Kemp / CN

Wednesday 15 February

ISOLDE SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Exotic structures at the drip lines

by Karsten RIISAGER / Aarhus University

Thursday 16 February

CERN ASTROPHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

"Gamma-Ray Bursts :

Twinkle brightly, gamma-star

For still we know not what you are"

by R. WIJERS / Institute of Astronomy, Cambridge, UK

COGNE MEETING OF THE SPS & LEAR COMMITTEE

Please note that the SPSLC meeting at Cogne/
Val d'Aosta, scheduled for 23 to 29 April has been
postponed.

It will now take place from

29 May to 3 June 1995.

The deadline for submitting documents is now
28 March 1995.

SPSLC Secretariat (tel. 4270)

E-mail: SPSC@CERNVM.CERN.CH

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

UNIVERSITY OF GENEVA
Particle Physics Department
24, quai Ernest-Ansermet
1211 Geneva 4
Tel. 022 702 6273
Fax 022 781 2192

Wednesday 8 February

SEMINAR ON PARTICLE PHYSICS

at 17.00 hrs – Stuckelberg Auditorium
**Measurement of CKM matrix elements and
meson decay constants with CLEO**

by Franz MUHEIM/DPNC, University of Geneva

The elements of the Cabibbo-Kobayashi-Maskawa (CKM) matrix are free parameters in the Standard Model and have to be measured experimentally. To have CP violation within this model all CKM elements have to be non-zero. I'll present the measurement of charmless semileptonic decays of B mesons which determines the CKM element V_{ub} and the measurement of the leptonic decays $D_s^+ \rightarrow \mu^+ \nu$ which determines the meson decay constant f_{D_s} . This measurement can be used to check calculations of f_B which in turn when combined with the measurement of $B\bar{B}$ mixing allows us to determine the CKM element V_{td} .

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

ACADEMIC TRAINING

Tel. 3127

LECTURE SERIES

6, 7, 8, 9 & 10 February

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

History of the XXth Century Physics

by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia

The meaning and message of the history of science will be discussed with relevance to XX century physics. This decisive period began in 1894-95 with the discoveries of the electron, X-rays and radioactivity, with the consequent development of relativity and quantum physics. Connections of the development of science and society in XX century with culture and the influence on industry will be examined. Finally, the corruption of physics by the military will be considered. The influence of physics on chemistry and biology will be briefly treated and the impact of the approach and method of physics on modern thinking will be assessed. It should be kept in mind that the history of science is not a way of getting a simplified or adulterated presentation of the subject, in this case of physics and so some understanding of general physics will be assumed. On the other hand, the broader generalisations of the history of ideas and events are to be illustrated (if not proven) by the facts (and myths) of science. Finally, as an exercise in a study of science and society, history of physics may lead to a better understanding of the present predicament of humankind, that is certainly now facing a decisive period of its development. That is why the whole subject as a chapter of history may be of some immediate, if not practical interest today.

13, 14, 15, 16 & 17 February

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Fuzzy logic

by P. SMETS / IRIDIA, Free University of Brussels,
Belgium

We start by describing the nature of imperfect data, and giving an overview of the various models that have been proposed. Fuzzy sets theory is shown to be an extension of classical set theory, and as such has a prominent role for modelling imperfect data. The mathematics of fuzzy sets theory is detailed, in particular the role of the triangular norms. The use of fuzzy sets theory in fuzzy logic and possibility theory, the nature of the generalized modus ponens and of the implication operator for approximate reasoning are analysed. The use of fuzzy logic is detailed for application oriented towards process control and database problems.

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

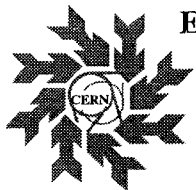
Tél. 5811

Jeudi 9 février

à 13.00 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par Rafel CARRERAS



ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

Monique Duval ☎ 44.60
eductech@cernvm

Informations sur les cours, dates et places disponibles sur serveur :
Information about the courses, dates and places available on server :

PE Division - SRV1_PE (Guest) - COM - TRAINING -
CoursET.fm (sans mot de passe - *no password*)

Séminaires Techniques

Du 3 au 6 avril 1995 (4 jours)

Les Turbomachines

Serge Boudigues - ONERA

Ce séminaire est destiné aux ingénieurs et techniciens supérieurs appelés à monter ou à entretenir des ensembles cryogéniques comportant des turbines.

Il présente les principaux principes scientifiques et technologiques utilisés dans les turbomachines et particulièrement dans des applications cryogéniques.

Les chapitres suivants seront abordés :

- Thermodynamique
 - Rappel des bases : gaz parfaits, gaz réels
 - Cycles : production de travail - production de froid
 - Rôle et place des échangeurs
- Aérodynamique
 - Compresseurs axiaux et radiaux
 - Turbines axiales et radiales
 - Champs de compresseur
 - Equilibre radial
 - Charges partielles
 - Spécificité des compresseurs et turbines cryogéniques
- Thermique
 - Les échangeurs : théorie et technologies
- Résistance des matériaux
 - Aubes fixes et mobiles - disques
- Vibrations
 - Aubes - vitesses critiques des arbres
- Matériaux

Les personnes qui souhaitent participer à ce séminaire sont priées de remplir une "Demande de formation" disponible auprès des Secrétariats de Division ou des Délégués divisionnaires à la formation (DTO).

Une contribution financière de CHF 800.- sera demandée aux divisions.

25, 26 & 27 avril 1995 (3 jours)

Utilisation et entretien des salles propres

U.P.S. Consultants

Ce séminaire est destiné au personnel technique appelé à travailler en salles propres ou à en entretenir les installations.

Les chapitres suivants seront abordés :

- **Sensibilisation au travail en salle propre**
 - Definition des contaminations
 - Echelle des gravités
 - Systèmes de protection
 - Comment conserver les performances
 - Les sécurités
- **Techniques de nettoyage**
 - Rappel des notions de base
 - Phases et techniques de nettoyage
 - Préparation et entrée du matériel
 - Produits de nettoyage
 - Contrôle Qualité
- **Exploitation des compteurs particuliers**
 - Rappel de la notion de propreté particulaire
 - Propriétés physiques des aérosols
 - Technique de comptage particulaire
 - Technique d'utilisation des compteurs particuliers
 - Exploitation des résultats obtenus
 - Exemples pratiques de comptage

Les personnes qui désirent participer à ce séminaire sont priées de remplir une "Demande de formation" qui peut être obtenue auprès du Secrétariat de la Division ou du Délégué divisionnaire à la formation (DTO).

Une contribution financière de CHF 600.- par personne sera demandée aux divisions.

RAPPEL

Lundi 6 février

PERMANENCE BUREAUTIQUE

Dès 14 h. - Atelier WORD

Mailing, styles, Glossaires

Enseignement Technique - bât. 593

- Editer des mailings avec WORD avec des importations depuis Excel et FileMaker
- Composer et mémoriser des styles (chap. I, II, IIIa & IIIb) avec enchaînements automatiques
- Mémorisation des formules de politesse, références, etc. dans le glossaire de Word

Rappelons que Valérie est à votre disposition le matin pour répondre à vos questions particulières.

L'APPRENTISSAGE AU CERN
pour les métiers d'électronicien et de laborant en physique

L'apprentissage au CERN est régi par les lois, règlements et contrats en vigueur dans le Canton de Genève.

En cas de réussite à l'examen de fin d'apprentissage, les apprentis obtiennent le Certificat Fédéral de Capacité Suisse (CFC).

7 places au total sont offertes chaque année pour les 2 professions.

L'apprentissage dure 4 ans.

Minima requis pour faire acte de candidature :

1. avoir entre 15 et 20 ans révolus à la date de début de l'apprentissage
2. avoir terminé la scolarité obligatoire
3. avoir un niveau scolaire correspondant à la 9ème à Genève et à la 3ème en France (avec les mathématiques comme branche forte)
4. être ressortissant d'un pays-membre du CERN (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, République Slovaque, Royaume-Uni, Suède, Suisse)
5. a) pour les résidents en Suisse : être ressortissant suisse ou être titulaire d'un permis de séjour
b) pour les résidents en France dans la zone frontalière : être ressortissant suisse ou être enfant de fonctionnaire du CERN.

Sur demande*, les brochures d'informations et les formulaires de candidature seront envoyés aux intéressés dès JANVIER.

Les candidatures doivent être reçues au plus tard le **17 mars 1995**

Les candidatures ne seront prises en considération que si elles sont complètes. Des photocopies (pas les originaux) des documents suivants doivent être jointes au formulaire de candidature :

- carte d'identité ou passeport
- toutes les notes scolaires du début du secondaire à l'année en cours, soit : le livret de scolarité et le bulletin scolaire suisses, les bulletins trimestriels français ou autres.

La sélection (test de connaissances, entrevue, stages pratiques) a lieu de MARS A MAI.

Les apprentis sont engagés (contrats signés) au plus tard en JUIN.

L'apprentissage débute le 28 AOÛT.

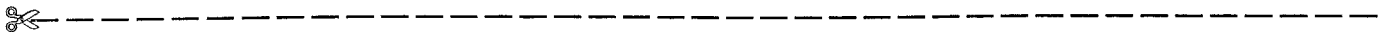
En règle générale, le CERN n'engage pas ses apprentis directement après leur apprentissage.

Pour tout renseignement sur les apprentissages dans d'autres entreprises à Genève, s'adresser à l'Office d'Orientation et de Formation Professionnelle, 6 rue Prévost-Martin, Case Postale 457, 1211 Genève 4 (tél. 022 / 705.01.11).

Informations complémentaires :

Informations sur l'**Apprentissage de Laborant en Physique**, contacter J.-L. Loquet / PE, tél. 767.47.27.

Informations sur l'**Apprentissage d'Electronicien**, ou toute autre information sur les apprentissages techniques au CERN, contacter R. Gay / PE, tél. 767.47.28



A : R.GAY / PE

DE :

Je désire recevoir la documentation sur l'apprentissage de :

Laborant en Physique ☐

Electronicien ☐

R. Gay/PE, tél. 767.47.28 – bâtiment 155/R-016
J.-L. Loquet/PE, tél. 767.47.27 – bâtiment 155/R-040

MANAGEMENT & COMMUNICATION
SEMINAIRES PREVUS DE FEVRIER A AVRIL 1995
SEMINARS FORESEEN FROM FEBRUARY TO APRIL 1995

Madeleine Pincott



3674 am - madeleine_pincott@macmail

| Dates | Séminaires/Seminars | Lang. | Durée Duration | Disponibilité Availability |
|--|---|--|-------------------|-------------------------------|
| 9, 10 February | Running meetings | E | 2 days | 3 places |
| 1, 2 mars | Communiquer efficacement, 1e partie | F | 2 jours | 3 places |
| 4, 5 avril | Communiquer efficacement, 2e partie | F | 2 jours | 3 places |
| 5, 6 April | Making presentations | E | 2 days | 5 places |
| 7 April | Making presentations, follow-up - Using Visual Aids | E | 1 day | 8 places |
| Si vous désirez vous inscrire pour un de ces séminaires prenez contact avec votre responsable hiérarchique et votre DTO. | | If you would like to enrol in one of the following seminars, please contact your supervisor and your DTO. | | |

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

IMPÔT FRANÇAIS

IMPORTANT :

- La Division du Personnel insiste tout particulièrement sur l'obligation pour tous les membres du personnel domiciliés en France, qu'ils soient français ou non-français, de remplir une "Déclaration des Revenus" pour l'année 1994 dans les conditions détaillées ci-après. Les membres du personnel qui n'auront pas accompli cette formalité recevront une lettre de rappel ("mise en demeure") émanant des autorités fiscales françaises.
- La Division du Personnel regrette de ne plus être en mesure d'assurer un service de consultation privée en matière fiscale. Seules seront prises en considération les demandes concernant les questions liées à la part d'impôt remboursable par le CERN. Toute autre demande devra être adressée aux services extérieurs compétents. A ce propos, la Direction générale des Impôts a mis en place divers services minitel (3615 IRSERVICE) et téléphonique (36 67 10 10) à la disposition des contribuables.

I. REMBOURSEMENT DE L'IMPÔT SUR LES REVENUS DE L'ANNÉE 1993

La part d'impôt mentionnée comme "Remboursable par le CERN" sur l'avis d'imposition est versée directement par le CERN à la perception/ trésorerie concernée.

- Si vous avez déjà payé cette part remboursable, veuillez en informer **par écrit** la Division des Finances, Bureau des Salaires.
- Si la mention "Remboursable par le CERN" ne figure pas sur l'avis d'imposition, veuillez en avvertir sans délai la Division du Personnel - Tél. 3634/4128.

II. DÉCLARATION DES REVENUS DE 1994

1. GÉNÉRALITÉS

Tous les Membres du personnel du CERN domiciliés en France, qu'ils soient français ou non français, sont tenus de remplir une "Déclaration des Revenus" pour l'année 1994 dans les conditions détaillées aux § 2 et 3.

- La date limite pour envoyer la déclaration est le **jeudi 2 mars 1995** à minuit.

- Normalement, l'administration fiscale envoie un formulaire de déclaration à tout contribuable qui en a souscrit un l'année précédente. Si toutefois vous ne l'avez pas reçu avant le 20 février 1995, il faudra vous en procurer un directement auprès des mairies ou des perceptions. Le CERN ne dispose pas de formulaires de déclaration des revenus.
- Nous conseillons très vivement de conserver une photocopie de votre attestation de salaire, ainsi que du double de votre déclaration.
- Afin de réduire au maximum les risques d'erreur dans la manipulation des formulaires, vous êtes instamment prié de porter la mention "CERN" à droite de votre signature, sur le formulaire "Déclaration des Revenus 1994".

2. MEMBRES DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉS PAR LE CERN

2.1 Membres du personnel français ayant résidé en France en 1994

Les membres du personnel FRANÇAIS qui ont résidé en France en 1994 sont tenus de déclarer leurs revenus, y compris leurs traitements du CERN. A cet effet, la Division des Finances leur fait parvenir, en un seul exemplaire, l'attestation de salaire CERN pour 1994. Toute personne ne l'ayant pas reçue est priée de le signaler au BUREAU DES SALAIRES - Tél. 3904. Cette attestation doit être jointe à la déclaration de revenus.

Le revenu CERN est à indiquer, en francs français, sur le formulaire No 2047, 'Revenus encaissés hors de France' et sur le formulaire No 2042, 'Déclaration des revenus 1994', en face de AJ si c'est vous qui souscrivez la déclaration, de BJ si c'est votre conjoint qui la souscrit (Partie No 1 du formulaire, page 3, rubrique 'TRAITEMENTS, SALAIRES') **et non à la rubrique 'CONVENTIONS INTERNATIONALES, FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX, TRAVAIL A L'ETRANGER'**, (Partie No 8, page 6, PH).

2.2 Membres du personnel non-français ayant résidé en France en 1994

Les membres du personnel NON-FRANÇAIS qui ont résidé en France en 1994, sont tenus de remplir un formulaire de "Déclaration des revenus" même s'ils n'ont pas d'autres revenus que leur traitement du CERN (cela est nécessaire pour qu'il puisse être tenu compte de la situation de famille lors de l'établissement des impôts locaux) :

- Ils n'ont pas à indiquer leur traitement du CERN sur le formulaire de déclaration;
- le cas échéant, ils indiqueront leurs autres revenus dans les cases appropriées;
- **Dans tous les cas**, ils devront indiquer leur nationalité en portant dans la case "AUTRES RENSEIGNEMENTS" (dernière page du formulaire), la mention : "*Fonctionnaire CERN de nationalité*".

3.1 Membres du personnel rémunérés par un organisme sis en France :

- S'ils sont domiciliés en Suisse, les membres du personnel non rémunérés par le CERN mais rémunérés par un organisme français, devront envoyer leur déclaration au **Centre des Impôts des Non-Résidents - 9 rue d'Uzès - 75002 Paris**, avant le 30 avril 1995 dernier délai.
- S'ils sont domiciliés en France, ils sont soumis au droit commun.

3.2 Membres du personnel résidant en France et rémunérés par un organisme sis hors de France:

Les membres du personnel qui résident en France et qui ne sont rémunérés ni par le CERN, ni par un organisme situé en France :

- rempliront les pages 1 et 2 du formulaire;
- porteront la mention "CERN" en bas à droite de la première page;
- indiqueront, à la dernière page, dans le cadre "AUTRES RENSEIGNEMENTS" : "*attaché non-rémunéré au CERN, de nationalité, rémunéré par* (nom de l'organisme payeur)".

III. MEMBRES DU PERSONNEL IMPOSABLES EN FRANCE, ENTRÉS EN FONCTIONS EN 1994

La procédure des acomptes provisionnels ne s'applique pas à l'impôt frappant les traitements du CERN des membres du personnel entrés en fonctions avant le 1^{er} juillet 1994.

For the English version, see next week's issue.

Division du Personnel
Tél. 3634/4128

ENVELOPPES DE CIRCULATION INTERNE

Si vous avez en stock des enveloppes de circulation interne, le Bureau du Courrier se charge volontiers de les récupérer pour les remettre en circulation.

Veuillez vous assurer qu'elles sont vides et les réunir en liasses au moyen d'un élastique ou d'une ficelle. Les messagers les collecteront dans votre boîte de courrier.

Merci d'avance.

Bureau du Courrier

INTERNAL CIRCULATION ENVELOPES

The Mail Office will collect and put back into circulation any surplus internal circulation envelopes which you may have.

Please ensure that the envelopes are empty and put them in bundles using bands or string. The messengers will collect them from your mail box.

Thank you in advance.

Mail Office

FORTRAN 90 COURSE, 13-17 FEBRUARY

Fortran 90 contains not only important features such as procedure interfaces, recursion, derived data types and pointers, sometimes found in other languages, but also a very powerful numerical capability, including an array language, control of precision and a large set of mathematical intrinsic functions, that no other language offers (or is likely to offer for a long time). The module and other features allow code and data to be packaged and protected in a way that has important implications for the construction of software libraries. Although its traditional emphasis on efficiency is maintained and it is backwards compatible with FORTRAN 77, its new features encourage the production of safe and reliable software.

The following f90 compilers are available at CERN:

- IBM's xlf version 3 on the SP2;
- DEC's f90 on afcern;
- EPC's native compiler for Solaris 2.x on the CS-2;
- NAG's f90 on nine different platforms (unix and VMS).

We are exploring several options for Windows.

This course is intended to give an overview of all the new features of Fortran 90. It will take place each morning in the week of 13-17 February, from 9.00 until about 10.15.

Anyone on the CERN site is welcome to attend, and no fee is required. For planning purposes, however, you are requested to send an e-mail to metcalf@cernvm stating your intention to attend. You will then be sent further details in the week prior to the course.

Mike Metcalf/CN/ASD

CAMPAGNE DE VACCINATION

Dès février 1995, le Service Médical du CERN propose de faire des :

RAPPELS de vaccins combinés

ANTITETANIQUES et ANTIPOLIOMYELITIQUES

aux membres du personnel (en particulier les personnes effectuant un travail manuel). Les rappels sont à effectuer tous les 10 ans. Les personnes intéressées peuvent se présenter à :

L'infirmerie (bât. 57, r.-de-ch.)

munies de leur carnet de vaccinations.

Pour tout autre renseignement : tél. 3802

Service médical

VACCINATION CAMPAIGN

From February 1995, the CERN Medical Service proposes

BOOSTER SHOTS for TETANUS and POLIO combined

to our personnel (in particular those exposed to manual work). The booster injection for Tetanus-Polio is given every 10 years. Staff who are interested may come to :

the Infirmary (bdg 57, ground- floor)

with their vaccination records if available.

For more information : phone 3802

Medical Service

MAGASIN VETEMENTS ET ARTICLES DE PROTECTION (bât. 570/R-020)

Désormais, ce magasin ne sera ouvert que le matin de 09.00 à 11.30 heures.

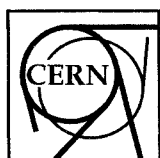
Service Hygiène et Entretien
Division ST/DI/MS
Tél. 8080 ou 160050

REMERCIEMENTS

De tout cœur et avec une profonde émotion, la famille de

Monsieur Friedrich A. Niemann

vous remercie de l'affection et du soutien que vous lui avez témoigné dans son immense chagrin. Elle vous prie de croire à sa vive reconnaissance.



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Dates : Les prochaines séances auront lieu :
mardi 7 février 1995
mardi 7 mars 1995
mardi 4 avril 1995
mardi 2 mai 1995
mardi 6 juin 1995

Heure : De 20 h précises à environ 22 h
Lieu : CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage
Repas : Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chausée du bâtiment principal

Entrée libre : Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 21 41

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Original French 24 January 1995

ORDINARY MEETING OF THE STAFF COUNCIL, 10 JANUARY 1995

The Staff Council met on 10 January at 14.30.

The delegates first exchanged best wishes for the New Year, which, by any standard, will be an extremely important one for all staff, as will become apparent further on in this report.

Approval of the LHC: the approval of the LHC was the first subject discussed (see our article in weekly bulletin N° 4/95, dated 23 January 1995).

Planning: the Staff Council was told that the Management is preparing to redefine the long-term planning to take account of the new conditions and scenarios imposed during this approval; it expressed its concern to be consulted **before** decisions are taken — the way consultations are normally carried out — and its wish to understand better the tools employed by those specialists charged with the mechanics of the planning; **it decided** to invite one of these specialists to an informal special meeting before the **end of January**. The Executive Committee was **instructed** to obtain the necessary authorisation.

Activities of the Executive Committee: a short summary of the following recent activities was presented.

Tripartite Employment Conditions Forum (TREF): the Staff Council was informed of the serious health condition of the Chairman of TREF and **decided** to send him its best wishes for a good recovery.

The President of the Association informed the Council of the discussions which had taken place during the TREF meeting on **13 December 1994** concerning the revision of Staff Rules and Regulations (SR&R), and the very preliminary ones on the five-yearly remuneration review. He stressed

the importance of carefully watching that the division of competence between each of the various organs of the Organization is respected — the FORUM must be where information and opinions are exchanged and not where decisions are taken — as well as the intergovernmental character of the Organization in which each State disposes, when all is said and done, of a voice in Council.

Activities foreseen for 1995: the following list of the main activities foreseen was presented:

- five-yearly remuneration review
- personnel policy and planning
- revision of SR&R
- study of MOAS (Merit-oriented advancement system)
- actuarial study of the Pension Fund
- follow-up of the recommendations of the Hoffmann and Weber reports on health insurance,

all very important subjects for the Staff which should be completed by the **end of 1995**.

- development of relations with our colleagues of other international organizations
- development of relations with our colleagues working on the site for contractors and their representatives
- editing and publication of a brochure presenting the Staff Association
- editing and publication of a brochure presenting the Clubs of the Association
- possible changes to the Statutes of the Association¹

¹ the Association is waiting incessantly the comments of its legal advisor on the objections of the Director General to the Statutes of the Association approved by the General Assembly, 29 September 1993.

- regulations of the staff of the Nursery School, of the Individual Cases Commission, of the Clubs Co-ordinating Committee.

The Council **took note** of this list, some of which it will develop in more detail at its next meetings. Certain of the more urgent ones were discussed and decided at this session:

Revision of SR&R

reminder: this revision, already announced **since June 1991**, is still underway. To speed up this study, the Standing Concertation Committee (SCC) created a sub-group **in 1994** consisting of members nominated by the Administration and members nominated by the Association. This sub-group normally meets once a week.

Last December, the Staff Council had been informed by its members of the difficult conditions under which they laboured: in particular, texts modified manually by the sub-group during a meeting and which it requested be typed up, returned modified outside of the meeting by Personnel Division following discussions in the corridor with this or that person of the Management. The Staff Council had found this behaviour unacceptable and decided therefore to forbid its members to continue discussions whilst normal procedures had not been agreed and applied.

The Executive Committee presented draft working procedures agreed within the sub-group, which were **approved** by the Council who **authorised** its members to resume discussions on the substance of the SR&R in the sub-group. The Council also reconfirmed its earlier decision to **delegate** to an enlarged Executive Committee, open to all members of the Council interested, the authority to speak its name on the substance of the SR&R. The enlarged Executive Committee normally meets once a week. The discussions which will restart concern in particular new types of contract for staff members which the Management proposes for future recruitment, a vital question which, coupled with the projects themselves and employment conditions, will determine whether CERN can attract, or not, the young staff necessary to realize these projects.

On the other hand the **Staff Council forbid** its representatives to discuss the substance of the SR&R at the SCC, whilst the procedures of this committee have not been brought up-to-date as had been agreed last October.

Salary scales for 1993, 1994 and 1995: based upon information given by the Executive Committee the Staff Council noted that none of the decisions on the salary adjustments for **1993, 1994 and now 1995**, had been taken in conformity with the method in force. Despite judgement N° 1368 of the International Labour Organization Administrative

Tribunal (ILOAT)², the CERN Council had contented itself during its meeting of **16 December 1994**, without any discussion to confirm, by a formal vote, the salary scale for 1993 decided at that time by the Director General. It was the same for the 1994 salary scale³.

The Staff Council **approved** by consensus the proposal by the Executive Committee to encourage its members to continue the procedures contesting these salary scales and to start contesting the salary scale **for 1995**.

Max Havelaar Foundation: the Staff Council studied the proposal of the "Comité pour les Collectes à Long Terme" that restaurants N° 1 and N° 2 be obliged to use coffee supplied by the Max Havelaar Foundation. This Foundation pays the growers of the coffee twice as much as the normal commercial buyers whilst reducing intermediate costs. The result would be a small increase in the price of a cup of coffee at CERN. The Council unanimously **approved** this proposal which will now be presented to the Restaurant Supervisory Committee.

CERN Training Plan 1995 and A Five Year Forward Look at Training: the Staff Council had invited Vince Hatton, Chairman of the Joint Training Board from 1988 to 1994, Pier Giorgio Innocenti, Chairman since the beginning of this year, and Bill Blair, Head of Educational Services. After a presentation of the two documents, the Staff Council expressed its appreciation of the quality of these reports and the proposals contained within. It was pleased that the JTB had not only examined the questions linked directly to training, but had also considered various other subjects — such as internal mobility, transfer of knowledge and succession planning — filling a hole in personnel policy. During the debate, the main points concerned security, career planning, evaluation of supervisors and help to newly recruited members of the personnel.

The meeting closed at 17.45.

2 see our article in weekly bulletin N° 32/94 dated 8 August 1994.

3 this information has not yet published by the Organization; the appellants have not yet been informed formally and personally: the Association heard by attending the CERN Council meeting.

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le:

**MARDI 7 FÉVRIER 1995
de 14h00 à 17h00**

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-010

* * * * *

CYCLE DES CONFÉRENCES DU SOIR DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Après le succès obtenu par les diverses conférences de ces derniers mois, entre autres celle de Henri LABORIT, nous souhaiterions vous proposer d'autres conférences de cette qualité.

Aussi, nous serions heureux de recevoir vos suggestions tant pour les prochains sujets à traiter que pour les conférenciers qui pourraient les présenter.

Les exposés ne doivent avoir aucun but politique, religieux ou commercial.

Pour vos propositions veuillez contacter le Secrétariat de l'Association du Personnel
Tél. 2819 ou 4224 – Fax 785 10 02.
STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

SERIES OF EVENING CONFERENCES ORGANISED BY THE STAFF ASSOCIATION

Following a number of highly successful conferences over the last few months, including the latest given by Henri Laborit, which was a "sell-out", we would like to be in a position to offer more conferences of the same type and calibre.

Thus we would welcome suggestions for speakers of international repute and topics of general interest.

The presentation should not have any political, religious or commercial objective.

If you have any speakers to propose, please contact the Staff Association Secretariat,
Tel. 2819 or 4224 – Fax 785 10 02.
STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

CLUBS

PHOTO-CLUB



PROJECTIONS DE DIAS

FONDS MARINS

par J.C. Tarlé
Mercredi 8 février à 17h45
Salle des Clubs (Bâtiment 504)

ISRAËL

par A. Van Praag
Mercredi 22 février à 17h45
Salle des Clubs

ASSEMBLÉE ANNUELLE DU PHOTO-CLUB

Mercredi 8 mars à 17h45
Salle des Clubs



SKI DE FOND

Le cours aura lieu à la Vattay le samedi 4 février.

Départ de Challex (mairie) à 13h00, passage à Gex (en face de la poste) à 13h30.

Départ de Saint-Genis (place du stade) à 13h15.

Le dimanche 5 février, nous proposons une sortie ski de fond inhabituelle.

Descente La Vattay-Mijoux (12 km). Retour avec la navette.

Le parcours comporte des descentes raides et ne convient pas aux débutants.

Rendez-vous: Saint-Genis 12h15, Gex 12h30, Vattay 13h00.

Confirmation au répondeur (767) 3104.

YOGA



Séance gratuite d'introduction à la pratique de l'EUTONIE

**LUNDI 6 FÉVRIER 1995, à 17h45
Salle des Clubs – Bâtiment 504**

Florence Laederach, eutoniste, professeur de danse et rythmicienne, propose une séance gratuite d'introduction à "l'EUTONIE" le lundi 6 février, à 17h45, dans la Salle des Clubs du Bâtiment 504 (Salle de Yoga).

L'Eutonie est une démarche occidentale de conscience corporelle, sensible et profonde, créée par **Gerda Alexander** dans les années 1920.

L'Eutonie est une pédagogie et une thérapie fondée essentiellement sur la prise de conscience des sensations réelles, au repos et en mouvement. Au travers de la détente, des mouvements naturels et spontanés on cherche ainsi la présence à soi, l'unité, le bien-être, une meilleure santé et l'économie d'énergie dans le mouvement.

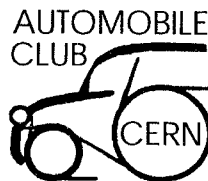
On prend réellement le temps de sentir, chacun travaille à sa mesure et trouve à l'Eutonie une signification personnelle. C'est, à travers son corps, l'occasion de développer ou de découvrir sa propre humanité avec laquelle il est souhaitable de rester en contact dans une société où même le travail du corps tend souvent à une mécanisation ou à un morcellement.

L'Eutonie est une recherche dynamique qui conduit des expériences toujours différentes et de plus en plus riches, permettant à chacun de s'acheminer vers la plénitude de son développement.

Pour participer à cette séance d'introduction, qui comprendra également un court exposé, il n'est besoin d'aucune expérience préalable ni talent particulier dans le domaine corporel. Il n'y a aucune limite d'âge ou de santé.

Si les participants/participantes à ce cours GRATUIT d'introduction le désirent, Madame Laederach organiserait volontiers une série de 12/15 cours durant le premier semestre 1995.

Si vous êtes intéressé(e)s à participer à cette séance d'introduction, veuillez, s'il vous plaît, contacter Anne Perrelle/ECP au 2406.



Vous êtes invités à participer à:

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

**Jeudi 16 février 1995, à 18h00
Salle du Conseil**

Ordre du jour

1. Rapport du Président
2. Bilan du trésorier pour l'exercice 1994
3. Élection du nouveau Comité
4. Élection des vérificateurs aux comptes
5. Divers.

NB: conformément aux Statuts, tout membre du Club désirant faire partie du Comité doit déposer sa candidature par écrit, au plus tard sept jours avant l'Assemblée Générale.

Votre participation à l'Assemblée Générale est importante, elle est pour nous le gage de l'intérêt que vous avez pour notre activité et vous permettra par la même occasion de faire vos critiques et/ou suggestions, qui sont toujours les bienvenues, pour encore améliorer nos prestations dans la mesure de nos possibilités.

N'oubliez pas de renouveler votre cotisation **CHF 40.-** pour l'année 1995, en passant nous voir au Club, ce qui nous fait toujours plaisir, ou lors de votre prochaine visite aux PTT.

Les bulletins de versement sont disponibles sur place.

Pour tous renseignements concernant nos activités, veuillez contacter le responsable:

**Bâtiment 592  4007
du lundi au vendredi de 16h45 à 19h00
le samedi de 8h00 à 12h00**

SKI CLUB



BAL

Le 18 février aura lieu le bal annuel du Ski Club, au Resto Plus à Saint-Genis. Les cartes, au prix de 50 FS ou 200 FF, seront en vente sous peu chez les membres du comité, à la permanence, aux kiosques des deux restaurants et à la COOPIN.

Apéritif offert par le club.

Menu

Filet de truite à l'oseille
Filet mignon forestière
Légumes – Pommes noisettes
Plateau de fromages
Dessert
Café
Vins compris

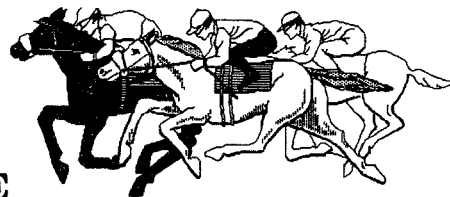
Réservez dès maintenant votre soirée!

COURS DE SKI ALPIN

Suite à une requête officielle de la Mairie de Saint-Genis nous avons été contraints de changer le lieu de rassemblement pour le départ des cours du samedi et du dimanche. Dorénavant les cars partiront du parking du bâtiment 865 au CERN de Prévessin. Nous espérons que cette mesure ne troublera pas trop vos dernières sorties.

Christian Boissat 3195
Christophe Delamare 4386

HIPPIQUE



Composition du Comité pour l'année 1995:

Président: Michel BLIN/AT-CR
Manège de Montchanais
Stages et Randonnées
Tél. 3536
MBLIN@cernvm

Vice-président: Pierre MORREL/MT-MF
Manège le Corral – Segny
Tél. 3507

Trésorier: Eric KUGLER/PPE-IS
Cartes pour le Corral
Tél. 3183 (13*7088)
EKUG@cernvm

Secrétaire: Jeanne ROSTANT/TH
English Information
Information en Français
Tél. 4222
ROSTANG@cernvm

Membre: Alice QUESNEL (Junior extérieur)
Jean-Pierre QUESNEL /AT
Tél. 5153
QUESNEL@cernvm

Manège de Montchanais

Ouverture d'une école d'équitation avec M. Emmanuel BESNARDEAU pour moniteur. Toutes disciplines.

Renseignements:
M. BLIN ou au manège (023) 50 41 85 57

CERN WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS

**COFFEE MORNING
Tuesday, 14 February 1995**

"MARDI GRAS"

Each month, second Tuesday, members of the CERN WOMEN'S CLUB welcome newly arrived wives to help with integration in the local community. The meetings take place in the Club Rooms, restaurant N° 2 (1st floor), from 9.00–11.00 a.m.

Our members and particularly the newcomers are warmly invited to come to our next Coffee Morning on 14 February devoted to the topic of "MARDI GRAS", organised by the Mothers' & Toddlers' Group.

Heidi BECKER will also be present to talk about the delightful region of Provence, where she works as an official guide for several months of the year.

Children are welcome at all times. You will have the opportunity to make new friends, have a chat over coffee and cakes or biscuits. You will also have the opportunity to learn about our different activities.

It would be nice to see YOU on Tuesday 14 February, from 9.00–11.00 a.m. in the Club Rooms, Restaurant N° 2, Building 505, first floor.

CLUB DES CERNOISES

RÉUNION D'ACCUEIL POUR LES ÉPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVÉS

**COFFEE MORNING
Mardi 14 février 1995**

"MARDI GRAS"

Chaque mois, le deuxième mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les nouvelles arrivées pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les Salles des Clubs du Restaurant N° 2 (1er étage) de 9h00 à 11h00.

Nous invitons cordialement nos membres et plus particulièrement les nouvelles venues à notre prochain Coffee Morning qui aura lieu le 14 février et qui est consacré au thème de "MARDI GRAS" organisé par le Groupe des Tout Petits.

Heidi BECKER sera aussi présente et elle nous parlera de la merveilleuse région qu'est la Provence où elle travaille comme guide officielle durant plusieurs mois par an.

Vos enfants sont aussi les bienvenus. C'est une excellente occasion de vous faire des amies en prenant un café et en grignotant des biscuits. Vous aurez aussi l'occasion de prendre connaissance de nos différentes activités.

Nous serions ravies de VOUS voir le mardi 14 février, de 9h00 à 11h00 dans les Salles des Club, Restaurant N° 2, Bâtiment 504, 1er étage.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM: XNEWS (COOPIN

Heures d'ouverture: tous les jours de 13h00 à 16h30.

Super ACTION

OLYMPUS PEARLCORDER S-950

Votre agenda de poche électronique. Confiez-lui vos messages, vos rendez-vous, etc.

Prix spécial: Frs 198.- (Prix catalogue Frs 298.-).

NOUVEAU

Souriez PLUS BLANC avec le dentifrice Rembrandt.

Anti-taches, anti-plaque, anti-tartre.

D'autres dentifrices en stock: Elmex, Méridol, Colgate...

Solution bucco-dentaire, PLAX avant le brossage.
ODOL DENT Fluorativ et ODOL anti-plaque après le brossage des dents.

Une haleine toujours fraîche avec le spray buccal ODOL.

La nouvelle poudre compacte pour les lave-vaisselle FAIRY Ultra: 1 kg pour Frs 6.90.

De nouveau en stock

Eau minérale, jus d'orange, Ice tea, Coca-Cola, etc.

Gagnez du temps, pensez COOPIN.

AS-INTERFON

(Bât. 563)

Contactez-nous au 3339

Heures d'ouverture: tous les jours de 13h00 à 16h30.

INTERFON vous recommande:

ELM PRO-POSE

L'installation d'une large gamme de produits.

Une salle d'exposition pour choisir, découvrir, comprendre.

La compétence et le sérieux d'une équipe de menuisiers de métier.

Fenêtres

Menuiseries adaptées pour la rénovation.

En bois, PVC, ou bois + alu.

Avec doubles vitrages: isolation thermique, phonique, de sécurité.

Une intervention rapide en conservant ou en changeant l'ancien cadre dormant.

Portes d'intérieur

Le sapin, le peuplier, le framiré, le frêne, le chêne pour un décor bois plus chaleureux.

Une intervention rapide en conservant ou en changeant l'ancienne huisserie.

Façades de placards coulissantes, bois, miroirs, aménagements.

Parquets

Des parquets conçus pour le remplacement des moquettes, en bois clair, en bois cérusé.

Produits finis en usine.

Portes de garage

Portes sectionnelles, ouverture manuelle facile sous le plafond ou avec moteur et le confort de la télécommande.

ELM PRO-POSE fera une permanence au magasin d'INTERFON, 649 route des Alpes à Prévessin-Moëns, le mardi 7 février 1995 de 16h30 à 18h30.

Restaurants Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 6 février

| Restaurant Concessionnaire | no 1 COOP | no 2 DSR | no 3 Générale de Restauration |
|---------------------------------------|--|--|---|
| Bât. / bldg Site | 501 Meyrin | 504 Meyrin | 866 Prévessin |
| Heures d'ouverture / Opening times | | | |
| Lu.-vendr./Mon.-Frid. | 07h00 - 01h00 | 06h30 - 18h00 | 07h00 - 18h00 |
| Sam. / Sat. | 07h00 - 23h00 | 11h30 - 14h00 | fermé/closed |
| Dim. / Sun. | 07h00 - 23h00 | fermé/closed | fermé/closed |
| Repas servis/ Meals served | 11h30 - 14h00 18h00 - 20h00 | 11h30 - 14h00 | 11h30 - 14h00 |
| Prix | a) 7.00 FS b) 8.30 FS | a) 7.60 FS b) 8.70 FS | a) 20.50 FF b) 23.80 FF |
| Lundi Monday | a) Jambon chaud Gratin de pommes de terre Haricots verts b) Émincé de volaille au curry Riz sauvage Jardinière de légumes | a) Langue de bœuf sauce aux câpres Pommes mousseline Salade verte b) Poulet rôti aux herbes Pommes rissolées Carottes à la crème | a) Paupiette de veau aux champignons Carottes au beurre b) Petit salé aux lentilles Choux-fleurs en persillade <i>ENTRECÔTE GRILLÉE 30.00 FF</i> |
| Mardi Tuesday | a) Croustilles de merlan Pommes frites Tomate étuvée b) Carré de porc à l'os Pommes mousseline Épinards | a) Filet de cabillaud à la vapeur – légumes croquants sauce pékinoise Riz thaï Salade verte b) Pojarski de veau sauce smirtaine Gratin de pâtes Broccoli | a) Oeufs durs à la florentine Épinards au beurre b) Paleron de bœuf Semoule de couscous Gratin de fenouil <i>CHOUX FARCIS ET LEUR GARNITURE 26.00 FF</i> |
| Mercredi Wednesday | a) Steak de porc haché Pommes mousseline Petits pois b) Sauté de bœuf Cornettes Carottes Vichy | a) Émincé de porc à la zürchoise Pâtes au beurre Salade verte b) Paleron de bœuf braisé à l'échalote Gnocchi à la romaine Choux-fleurs à la polonaise | a) Steak haché de veau à la campagnarde Ratatouille de légumes b) Endives au jambon Pommes mousseline céleri à la crème <i>CHOUCROÛTE MAISON 35.00 FF</i> |
| Jeudi Thursday | a) Émincé de foie de porc Choux-fleurs Riz b) Poitrine de veau rôtie Pommes en dés Endives | a) Lasagne gratinées Salade verte b) Paupiette de dinde fermière Pommes lyonnaises Laitue braisée | a) Tranches de poisson panées sauce rémoulade Blettes au jus b) Pintade rôtie à l'estragon Pommes frites Petits pois à la française |
| Vendredi Friday | a) Cuisse de poulet sautée à la basquaise Riz safrané b) Filet de truite rose Pommes nature Broccoli | a) Omelette campagnarde Pommes frites Salade verte b) Truite au four Pommes nature Épinards en branches | a) Jambon blanc sauce au madère Haricots verts b) Quenelles de brochet sauce aux crevettes Riz aux oignons Jardinière <i>TRUITE MEUNIÈRE 28.00 FF</i> |

Calendrier hebdomadaire

1995

Weekly Calendar

| Lundi Monday | 6.2 | Mardi Tuesday | 7.2 | Mercredi Wednesday | 8.2 | Jeudi Thursday | 9.2 | Vendredi Friday | 10.2 |
|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|
| 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (1/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (2/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (3/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (4/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (5/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (1/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (2/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (3/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (4/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES History of the XX th Century Physics (5/5) by S. KAPITZA / Academy of Sciences, Moscow, Russia |
| 16.30 A PPE SEMINAR Observations of π -B charge-flavor correlations and resonant Br and BK production by Bob KOWALEWSKI / CERN-PPE | 16.00 CN COMPUTING SEMINAR Entering SpaceLand by Jean-François BALAGUER & Enrico COBBETTI / CERN, Italy | 14.00 TH THEORETICAL SEMINAR Behe ansatz for the QCD pomeron by Gregory KORCHEMSKY / Stony Brook | 13.00 A ENSEIGNEMENT GENERAL Sciences pour tous par Rafael CARRERAS | 14.30 AT CAS ACCELERATOR SEMINAR What are accelerators good for in every day life? by G. BRIANITI An impression from the 13 th International Conference on Applications of Acceler- ators in Research, Medicine and Industry (Nov. 7-10, 1994, Denton, Texas) | 16.30 A CERN COLLOQUIUM Hubble Space Telescope Images : From collisions with Jupiter to ancient clusters of galaxies by A. KINNEY / Space Telescope Science Institute, | 14.00 TH MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY QCD scaling violation at small x by Keith ELLIS / CERN & Fermilab | | | |
| 13.2 | 14.2 | 15.2 | 16.2 | 17.2 | | | | | |
| 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Fuzzy logic (1/5) by P. SMETS / IRIDIA, Free Univ. of Brussels, Belgium | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Fuzzy logic (2/5) by P. SMETS / IRIDIA, Free Univ. of Brussels, Belgium | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Fuzzy logic (3/5) by P. SMETS / IRIDIA, Free Univ. of Brussels, Belgium | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Fuzzy logic (4/5) by P. SMETS / IRIDIA, Free Univ. of Brussels, Belgium | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Fuzzy logic (5/5) by P. SMETS / IRIDIA, Free Univ. of Brussels, Belgium | 10.30 CN TECHNICAL PRESENTATION O2, an ODMG compliant object database, and its W3 interface (Speaker to be announced) | 16.00 CN COMPUTING SEMINAR Future Internet Protocols by Ben SEGAL / CERN-CN | 16.30 A CERN ASTROPHYSICS SEMINAR Gamma-Ray Bursts : Twinkle brightly, gamma-star for still we know not what you are by R. WIJERS / Instit. of Astronomy, Cambridge, UK | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Fuzzy logic (1/5) by P. SMETS / IRIDIA, Free Univ. of Brussels, Belgium | 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Fuzzy logic (2/5) by P. SMETS / IRIDIA, Free Univ. of Brussels, Belgium |
| 14.00 C ISOLDE EXPERIMENTS COMMITTEE Open session | | | | | | | | | |
| A Auditorium / bldg 500 Amphithéâtre / bat. 500 | TH Theory Conference Room / bldg 4 Salle Théorie / bat. 4 | DN 6th Floor Conference Room, bldg 60 Salle de conférence du 6e étage, bat. 60 | CN CN Auditorium - bldg 31/3-005 Amphithéâtre CN - bat. 31/3-005 | AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor Amphithéâtre AT / bat. 30, 7e étage | M Microcosm Conference Room, bldg 33/R-09 Salle de conférence Microcosm, bat. 33/R-09 | S SL Auditorium - Prévesin / bldg 864, 1st fl. Amphithéâtre SL - Prévesin / bat. 864, 1er ét. | E ECP Conference Room, bldg 13/2-005 Salle de conférence ECP, bat. 13/2-005 | PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024 Amphithéâtre PS / bat. 6, 2-024 | C Council Chamber / bldg 503 Salle du Conseil / bat. 503 |

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
 Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819
 Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-030, tel. 3475
 e-mail : [weekly_bulletin@macmail](mailto:weekly_bulletin@macmail.staff_association@macmail)
 Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
 Association du Personnel : bat. 64/R-002, tél. 2819
 Médias & Publications (DSU) : bat. 50/1-030, tél. 3475